

# Paloma Pedrero: Opavskou premiérou jsem nadšená i dojatá

Španělská dramatička zhlédla u nás svou hru

DETIK 20. 1. 2010

JITKA HRUŠKOVÁ

**Opava** – Slezské divadlo v Opavě uvedlo 17. ledna českou premiéru hry španělské dramatičky Palomy Pedrero s názvem Anna 11. března. Je její přímou reakcí na bombový útok roku 2004 na madridská nádraží, při kterém přišlo o život téměř dvě stě lidí. Paloma Pedrero se české premiéry své hry ve Slezském divadle zúčastnila a ochotně hovořila nejenom o svých pocitech.

**Jak jste útok na nádraží prožívala vy?**

Jako dlouhý a intenzivní den velké bolesti. To ráno po zprávě o atentátu jsem byla nejdříve ohromená a začala jsem o tom psát článek pro deník La Razón. Psaní mě zklidnilo a umožnilo pochopit, co se stalo. Když mě pak známý režisér požádal, abych o události napsala divadelní hru, považovala jsem téma za velmi těžké. Od události totiž neuplynulo moc času a bylo obtížné zachovat si odstup. Vaše hra však žádnou oběť atentátu nepředstavuje.

Jen zprostředkovaně. Hned mi bylo jasné, že ji napíšu o rodině jedné z obětí. Při televizních záběrech z míst neštěstí jsem měla nejsilnější dojem ze zvonících mobilů poházených po zemi. Je hrozné, když někdo neustále volá, a ten druhý neodpovídá. V mé hře je takovou marnou volající milenkou muže, který po výbuchu zemřel. Je zoufalá, nemá o něm žádné zprávy, a když se nakonec dovola, hovoří s jeho manželkou. Ta na rozdíl od milenkou může sice získat oficiální informaci, ale její zoufalství proto není

## Paloma Pedrero

Narodila se 3. července 1957 v Madridu. Patří mezi nejvýznamnější španělské dramatičky z období znovunabytí demokracie a je řazena k nejprestižnějším španělským autorům divadelních her vůbec. Je autorkou více než třiceti her, které byly přeloženy do mnoha jazyků a poznaly světovou jeviště.

V Česku se už hraje titul Noci letmých lásek, který – stejně jako teď Anna 11. března – v překladu Šárky Valverde režírovala Jana Janěková.

Za svou tvorbu získala Paloma Pedrero řadu prestižních ocenění.

menší. No a k těm dvěma ženám jsem přidala ještě lehce senilní matku a všem jsem dala jméno Anna.

**Útok na madridská nádraží má údajně na svědomí islámská Al-Káida, ale ve vaší zemi působí také domácí ETA. Jakým terorismem jste víc ohrožováni: nacionalistickým, nebo mezinárodním?**

Každý je zlý, ale myslím, že náš „národní“ terorismus známe přece jen lépe. Už jsme ho totiž několikrát zažili, a proto se s ním dokážeme nějakým způsobem potýkat. Mezinárodní terorismus je pro nás zatím naprosto nepředvídatelný.

**Teď k příjemnějším věcem. Mezi Čechy jsou známi například španělští autoři Federico García Lorca, Lope de Vega nebo Eduardo Rovner. Kterí čeští autoři jsou známi ve Španělsku?**

První jméno, které mě napadá, je Václav Havel. Víte, na jména jsem strašná, ale ještě mohu uvést například Kunderu, Hrabala nebo Čapka. To



PALOMA PEDRERO. Foto: archiv Slezského divadla Opava

jsou jména, která Španělé znají.

**Začínala jste jako herečka...**

Ano, narodila jsem se s divadlem v těle, tak, jak se někdo narodí se dvěma srdci. Už jako malá holka jsem objevila, že dělat divadlo je jednou z možností, jak přestat být neviditelná.

**Teď jste dramatička. Má nebo měl někdo z vaší rodiny také dramatické ambice?**

Všichni, ale ne profesionálně. V naší rodině jsou všichni komediálně založení. Jeden

dědeček také psal hry, ale jen amatérsky. Byl hostinský a vždycky napsal k nějakému výročí hru, kterou pak ochotníci zahráli v sále jeho hospody.

**Jaké dojmy z české premiéry vaší hry si z Opavy odvážíte?**

Skvěle, vynikající a báječné! Opavským inscenátorům se mé sdělení divákům podařilo vystihnout tak perfektně, že jsem až dojatá, a to i přesto, že rozdíl mezi našimi kulturami jsou veliké. Spojuje nás umění.